

 <p><b>ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ</b> Европейски фонд за регионално развитие</p> <p><i>Инвестираме във вашето бъдеще</i></p>	 <p>НАЦИОНАЛНА СТРАТЕГИЧЕСКА РЕФЕРЕНТНА РАМКА 2007 – 2013</p>	 <p><b>ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА</b> „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика” 2007-2013</p> <p><a href="http://www.opcompetitiveness.bg">www.opcompetitiveness.bg</a></p>
<p>Този документ е създаден по проект № ЗМС-02-106/01.06.2011г „Покриване на международните стандарти за качество и сигурност на информацията, основополагащ елемент за повишаване конкурентоспособността и условие за интернационализация на дейността на Компас-преводачески услуги ЕООД”</p> <p>Бенефициент: Компас-преводачески услуги ЕООД</p> <p>Документът е създаден с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика” 2007-2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Компас-преводачески услуги ЕООД и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.</p> <p>Проект № ЗМС-02-106/01.06.2011г. „Покриване на международните стандарти за качество и сигурност на информацията, основополагащ елемент за повишаване конкурентоспособността и условие за интернационализация на дейността на Компас-преводачески услуги ЕООД” се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика” 2007-2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейски фонд за регионално развитие и от националния бюджет на Република България”.</p> <p>Операция BG161PO003-2.1.08 „Покриване на международно признати стандарти”</p>		

### ПОЛИТИКА ПО ИНФОРМАЦИОННА СИГУРНОСТ

Ръководството на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ, в лицето на Управителя, официално декларира Политиката по ИНФОРМАЦИОННА СИГУРНОСТ на информационната система на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ.

Политиката е документирана, огласена и разбрана от всички служители, които имат достъп до информацията и информационните системи на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ. Политиката е одобрена от Управителя и се прилага в рамките на организацията. Политиката е комуникирана със заинтересованите страни.

Настоящата политика по информационна сигурност задава рамката на система от мерки, насочени към:

B01/02.03.2012

51 Totleben Blvd.,  
1606 Sofia, Bulgaria

[www.compass98.com](http://www.compass98.com)

tel/fax: +359 2 953 10 49  
tel/fax: +359 2 952 32 21

office@compass98.com

- Гарантиране на конфиденциалност на информацията чрез прилагането на одобрени ограничения върху достъпа и разкриването на информация;
- Осигуряване на цялостност на информацията чрез защита срещу неправомерни изменения или разрушаване на информация;
- Осигуряване на достъпност на информацията чрез осигуряване на надежден и навременен достъп на информацията;
- Постигане на отчетност на информацията чрез въвеждане на контрол върху достъпа и правата върху информационните ресурси;
- Защита на преводачески бази данни чрез контролиран достъп.

*Целите на настоящата политика са:*

- осигуряване на непрекъснатост на бизнес процесите;
- минимизиране на рисковете за сигурността на информацията, причиняващи загуби или вреди на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ, нейните клиенти, партньори и други заинтересовани страни;
- минимизиране на степента на загуби или вреди, причинени от пробиви в информационната сигурност;
- осигуряване на необходимите ресурси за внедряване на ефективна СУИС;
- информиране на служителите за техните отговорности и задължения по отношение на информационната сигурност;
- осигуряване на съответствие с нормативни и договорни изисквания.
- Защита на натрупаната база данни

Ръководството на фирмата ще прилага *следните основни принципи* при разработване, внедряване и поддържане на СУИС:

1. От законова гледна точка:

- Осигуряване на съответствие с нормативни и професионални изисквания за

конфиденциалност;

- защита на данни и неприкосновеност на лична информация;
- опазване на проектната документация, преводаческите паметни и архивите на организацията;
- защита на търговска информация и права върху интелектуална собственост (авторски права).

2. От общоприетите най-добри практики за информационна сигурност:

- разработване на политика по информационна сигурност;
- разпределяне на отговорностите по информационна сигурност;
- обучение по информационна сигурност;
- докладване на инциденти, свързани със сигурността;
- управление непрекъснатостта на работа.

**Въвеждането и спазването на политиката по информационна сигурност цели да се забранят:**

- използването на информацията и системите на организацията без оторизация или за цели, които не са свързани с дейността ѝ;
- изнасяне на оборудване или информация от офисите и работните помещения на организацията без оторизация;
- неоторизирано копиране на информация (служебна и клиентска);
- използване на бизнес информация за лични цели, освен ако няма изрична оторизация;

**Отговорности:**

За осъществяване на настоящата политика и за осигуряване функционирането на СУИС, Ръководството определя следните отговорности:

- **Системни администратори - външна организация**

---

B01/02.03.2012

51 Totleben Blvd.,  
1606 Sofia, Bulgaria

[www.compass98.com](http://www.compass98.com)

tel/fax: +359 2 953 10 49  
tel/fax: +359 2 952 32 21

office@compass98.com

Отговарят за управление и поддръжане на интернет свързаността в организацията, електронна поща, сървъри, локална мрежа, архивиране, техническа защита на активите (софтуер и хардуер); нива на достъп; проследимост на включване и опити за включване; изготвяне и поддръжка на цялостната документация, свързана с администрирането на информационната система и нейните подсистеми.

- **Отговорник по сигурността**

Координира дейностите по прилагане на Политиката и мерките по осигуряване на информационна сигурност. Отговаря за изготвяне на методика за оценка на риска и за класификация на информацията, извършва оценка на риска и адекватност на мерките при изменения в информационната система, управлява възникнали несъответствия и инциденти, съдейства за осигуряване на обучението и осъзнаването на потребителите на информационната система.

- **Собственици на информационния ресурс** (информация, документи, програми, приложения и поддържащите компютърни системи и периферия, услуги)

Участват в определяне на степента на риска, идентификацията и оценката на мерките за сигурност, правата и привилегиите за достъп до съответния ресурс. Отговарят за спазването на правилата за правилна употреба на ресурса, генерирането, събирането, обработката, разпространението и предоставянето на информацията; защитата на ресурса. Собствениците носят отговорност даже когато ресурсът е споделен. Те отговарят за контрола върху използването, поддръжката и сигурността на актива, но не придобиват право на собственост.

- **Потребители**

Потребителите на информационната система, се задължават да следват процедурите и инструкциите по информационна сигурност, да докладват за проблеми и инциденти в информационната система.

Разработването и внедряването на Система за управление на информационна сигурност съгласно международния стандарт ISO 27001:2005 е основополагаща цел за реализация на бизнес стратегията на Организацията.

Разработването и внедряването на СУИС е в пълно съответствие с политиката, процедурите и практиките на Системата на управление на качеството, внедрена в КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ ООД в съответствие с международния стандарт ISO 9001:2008.

#### *Политика по оценка на риска*

Оценката на риска се прилага за всеки ключов актив на организацията или извън нея, обхванат от споразумение с трета страна. Оценката на риска се прилага към основната информация и нейните носители, както и към цялата информационна система и включва приложения, сървър, мрежа.

Идентифицирането и оценката на риска се извършва на базата на разработената и внедрена от Организацията **Методика за оценка на риска (част от Процедурата за оценка на риска)**

Резултатите от оценката на риска определят мерките за контрол за намаляване на риска в съответствие с нивата на риска.

Оценката на риска се извършва периодично, за да бъдат отчетени измененията в изискванията за сигурност, активите, заплахите, уязвимостите, въздействията или други настъпили промени.

Изпълнението на политиката по оценка на риска е отговорност на Отговорника по сигурността.

#### *Политика по вътрешна организация на информационната сигурност*

Ръководството провежда политика за координиране на цялата дейност в организацията по внедряването и поддържането на мерките за защита.

КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ е извършила разпределяне на отговорностите по сигурността на информацията в съответствие с Политиката по сигурност на информацията. Ангажиментите на служителите са дефинирани в длъжностните им характеристики.

Организацията е определила и документирала отговорностите за изпълнението на следните дейности:

- собственост и защита на активите;

- поддръжка на ключови ресурси на организацията – мрежа, сървъри, клиентски данни;
- закупуване, изменения и поддръжка на софтуерните ресурси;
- закупуване, изменения и поддръжка на хардуерни компоненти;
- правилата за поддръжка на инфраструктурата, вътрешния ред и контактите с външни организации;
- управление на инциденти;
- непрекъснатост на дейността;
- сключване на споразумения за поверителност с трети страни и изисквания за защита на поверителната информация на организацията.

#### *Политика по управление на активите*

Политиката се отнася до служители, външни преводачи, временно работещи за фирмата и други. Тази политика се отнася до цялото информационно оборудване, собственост или използвано от КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ, както и до наличната информация, бази данни и документи.

Политиката на фирмата за използване на активите цели не да налага ограничения, противоречащи на установената фирмена култура на откритост и доверие, а да защитава служителите на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ, нейните партньори и самата фирма от незаконни и увреждащи действия, извършени предумишлено или несъзнателно.

Системите, свързани с Интернет, Локална мрежа, база данни, включително компютърното оборудване, приложния софтуер, операционните системи, средствата за съхранение на информация, електронната поща и други са собственост на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ. Тези системи са предназначени да се използват за целите на бизнеса в интерес на фирмата, нейните клиенти и потребители, което налага въвеждане на правила за употреба.

Данните, които потребителите обработват и съхраняват в корпоративната система са собственост на фирмата и/или на клиентите на организацията. Поради необходимостта да се защитава информационната система на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ,

---

B01/02.03.2012

51 Totleben Blvd.,  
1606 Sofia, Bulgaria

[www.compass98.com](http://www.compass98.com)

tel/fax: +359 2 953 10 49  
tel/fax: +359 2 952 32 21

office@compass98.com

Ръководството на фирмата не гарантира конфиденциалност на личната информация, съхранявана на което и да е устройство, принадлежащо на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ.

Служителите са задължени да правят добра преценка относно разумността на личната употреба.

*Политика по сигурност, свързана с човешките ресурси*

Човешките ресурси са основен елемент от СУИС. Политиката по сигурността на човешките ресурси на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ е насочена основно към откритост и осъзнаване на необходимостта от осигуряване на информационната сигурност чрез адекватно дефиниране на отговорности и обучение.

Всички служители на организацията, външни преводачи и където е уместно, доставчиците и потребителите от трета страна, в съответствие с техните функции на работа, преминават подходящо обучение и редовно актуализиране на знанията по политиката и процедурите на организацията.

Всички служители на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ и други физически лица (преводачи), които използват ресурсите на Организацията, подписват **Декларация за поверителност**.

*Политика по физическа сигурност и сигурност на заобикалящата среда*

КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ провежда политика без ограничения на достъпа на служители и контролиран достъп на външни лица до работните помещения. Организацията не определя различни зони за сигурност.

Политиката на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ по отношение на защита на устройствата цели намаляване на риска от неразрешен достъп до информацията с всички възможни последствия, загуба, повреда, кражба, прекъсване на дейността. Прилагат се технически мерки за защита от пожар и прекъсване в електрозахранването, защита на окабеляването и комуникационните връзки.

КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ провежда и политика за осигуряване на условия за безопасна работа в съответствие със Закона за здравословни и безопасни условия на труда.

### *Политика по контрол на достъпа*

Политиката на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ за контрол на достъпа е базирана на принципите „необходимо да знае“ или „необходимо да използва“.

Ръководството на Организацията прилага мерки на контрол на достъпа, които да осигуряват:

- физическа защита на информационните ресурси;
- достъп до съответните информационни ресурси в съответствие с политиката на собственика на ресурса и на ръководството на организацията;
- определяне на нивата на достъп в съответствие с ролята, която трябва да изпълняват служителите на организацията и нивата на класификация на информацията;
- механизми за контрол на физическото влизане;
- спазване на правилата за „чисто бюро и чист екран“;
- защита на ненадзиравани устройства;
- ограничаване нивата на достъп на външни потребители на информационната система;
- отнемане на права на достъп при напускане;
- периодичен преглед на достъпа;
- ъпгрейд на контрола на достъп в отговор на нови заплахи, възможности, изисквания на бизнеса или изводи от инциденти.

### *Политика по Разработване, внедряване и поддържане на информационните системи*

Политиката на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ по разработване, внедряване, изменение и поддържане на информационните системи е базирана на принципа на превантивната оценка на риска от измененията, включително ъпгрейд на съществуващи и внедряване на нови елементи от системата, разделение на средата за изпитване от действащата информационна система и планирана поддръжка на цялата информационна система.

---

B01/02.03.2012

51 Totleben Blvd.,  
1606 Sofia, Bulgaria

[www.compass98.com](http://www.compass98.com)

tel/fax: +359 2 953 10 49  
tel/fax: +359 2 952 32 21

office@compass98.com



Всички изменения в хардуера и в софтуера на системата се извършват само с предварително разрешение.

Приложени са мерки за управление на технически уязвимости, които включват приложенията, операционните системи и оценка на риска, свързан с техническите уязвимости.

*Политика по Управление на инциденти и подобряване на сигурността на информацията*

С цел намаляване на риска и произтичащите от появата на инциденти разходи, КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ е определила политика за управление на инциденти, която е насочена към разработване и внедряване на процедури и средства за ефективно третиране на слабостите и пробивите, свързани със сигурността на информацията. Мерките обхващат непрекъснато наблюдение, реагиране, оценяване, подобряване и цялостно управление на слабостите и инцидентите.

Всички служители (и външни преводачи) на Организацията са задължени да докладват за наблюдавани събития и слабости в информационната сигурност в съответствие с Процедурата за управление на инциденти.

Действията, свързани с управление на инциденти, се извършват в съответствие с Процедурата за управление на инциденти и включват докладване, анализ на причината, планиране на коригиращи и превантивни мерки за предотвратяване от повторна поява, възстановяване на системата/ нормалното функциониране на процеса.

В организацията се събират данни и се извършва анализ на вида и броя на инцидентите и на направените разходи по разрешаване на инцидентите с цел да се идентифицират повтарящите се инциденти или инцидентите с голямо влияние и да се ограничат честотата, щетите и загубите от появата им в бъдеще. Оценката на инцидентите е част от входните данни при Прегледа от ръководството.

*Политика за осигуряване на непрекъснатостта на бизнеса*

Ръководството на Организацията разбира необходимостта от планиране непрекъснатостта на бизнеса. То осъзнава, че има значителен риск за неговите критични процеси при потенциални и неочаквани разрушителни събития. Увеличаващото се развитие на процеси базирани на технологии и силната зависимост от информационните технологии е

основание за създаване на **План за непрекъснатост на работа.**

КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ е разработила план за непрекъснатост на работата на информационната система на Организацията, който да обезпечи непрекъснатост на работата на критичните ресурси на системата при настъпване на сериозни неблагоприятни условия и прекъсване по-голямо от 12 часа

Планът за непрекъснатостта на работа е разработен и приложен с цел критичните бизнес задачи да бъдат възстановени в необходимия период от време. Планът представлява интегрална част от всички процеси по управление.

Планът по непрекъснатостта е съгласуван с процедурите и мерките по управление на инциденти.

Планът определя специфичните отговорности, които да осигурят възобновяване и възстановяване на критичните информационни функции. Планът осигурява придобиване и поддържане на информационни ресурси, необходими за осъществяването на непрекъснатост на работа.

#### *Лицензионна политика*

Политиката на организацията е създадена с цел да се спазват всички авторски права на компютърния софтуер, както и условията по софтуерните лицензи, по които тя е страна. Организацията предприема всички необходими действия за предотвратяване на копирането на лицензиран софтуер от потребителите, както и използването на свързана с него документация в офисите на организацията или на друго място, освен ако не съществува изрично разрешение за това съгласно договора с лицензодателя. Забранява се на служителите да използват софтуера по начин, който не съответства на лицензионния договор, включително предоставяне или получаване на софтуер или шрифтове от клиенти, изпълнители по договори, потребители и други.

Целият софтуер, придобит от организацията, трябва да бъде закупен след съгласуване със системните администратори и Отговорника по сигурността. Каналите за придобиване на софтуер са ограничени, за да гарантират, че организацията поддържа пълна документация за закупения софтуер и може да регистрира, поддържа и актуализира съответния софтуер. Това включва софтуер, който може да бъде свален и/или закупен от интернет.

Компютрите на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ са активи, собственост на организацията и трябва да бъдат използвани само с лицензиран софтуер, както и да бъдат защитени от вируси. Забранява се на потребителите да внасят софтуер отвън и да го инсталират на своите компютри в организацията. Притежаваният от организацията софтуер не може да бъде изнасян от потребителите и качван на други компютри.

Всички потребители трябва да използват целия наличен софтуер при спазване на съответните лицензионни договори и да съзнават, че те не притежават този софтуер или свързаната с него документация, и освен ако изрично не са упълномощени от издателя на софтуера, не могат да правят допълнителни копия, освен за нуждите на архива.

### *Политика за защита на личните данни*

Политиката на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ за защита на личните данни е изцяло съобразена със Закона за защита на личните данни.

КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ събира лични данни единствено за уреждане на трудово - правните взаимоотношения със своите служители и служителите на клиенти при обработка на заплати. Информацията не се използва повторно за цели, несъвместими с първоначалните.

Информацията, която КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ може да събира, включва данни от лични карти, телефони, адрес за електронна поща и др. Изрично се забранява събирането на информация, която:

- разкрива расов или етнически произход;
- разкрива политически, религиозни или философски убеждения, членство в политически партии или организации, сдружения с религиозни, философски, политически или синдикални цели;
- се отнася до здравето, сексуалния живот или до човешкия геном.

КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ няма да продава, отдава, търгува с всякаква лична информация, получена от служителите си или от подизпълнителите.

Определените отговорни служители, обработващи лични данни, са задължени да третират информацията като конфиденциална.

Предприети са мерки за физическа и логическа защита на личните данни и са ограничени правата за достъп до тях.

---

B01/02.03.2012

51 Totleben Blvd.,  
1606 Sofia, Bulgaria

[www.compass98.com](http://www.compass98.com)

tel/fax: +359 2 953 10 49  
tel/fax: +359 2 952 32 21

office@compass98.com

Всеки служител, за когото се отнасят данните („субект на данни“) има право на достъп до своите данни, както и да изиска тяхното коригиране.

### **Заклучение**

Политиката по информационна сигурност е разпространена до трети страни, които имат достъп до информацията и системите на организацията.

Политиката по информационна сигурност се преглежда редовно на базата на установен процес.

Политиката по информационна сигурност се ревизира, за да се вземат под внимание променящите се обстоятелства.

Всеки служител, който прецени, че има злоупотреба с настоящата политика в организацията, трябва да уведоми Отговорника по сигурността.

Всеки служител, за когото е установено, че е нарушил тази политика, подлежи на дисциплинарна отговорност.

Служителите на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ се задължават да спазват всички правила, свързани с информационната сигурност, описани в процедури, инструкции и други документи от СУИС.

*Ръководството на КОМПАС - ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ декларира своята пълна ангажираност в процесите на развитие, поддържане и усъвършенствуване на СУИС.*

Управител